



# Swiss Biathlon Cup Elite et Challenger

9 - 10 Décembre 2023,  
Prémanon (F) – Les Tuffes

Ausschreibung / Annonce

EVENT SPONSOR

EVENT SUPPORTER

LEKI

SWISS-SKI PARTNER

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER

RAIFFEISEN

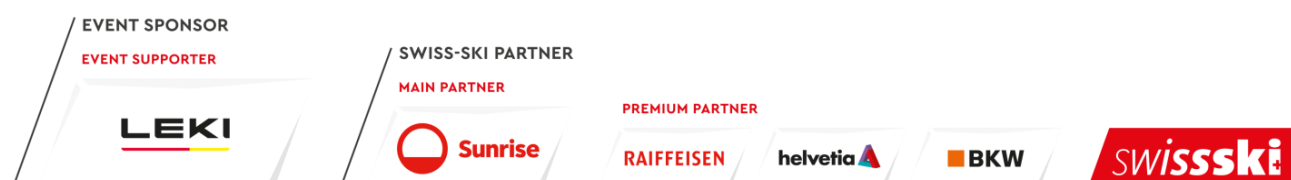
helvetia





BKW

SWISSski

**Samedi 9 décembre 2023**  
**Dimanche 10 décembre 2023**

Start / Ziel	International Biathlonstadium / Stade de Tuffes Prémanon (F)		
<b>Startnummernausgabe</b>	Bâtiment du stade des Tuffes – salle de presse		
<b>Distribution des dossards</b>	<b>Samstag</b> Samedi		08:30 bis 13:00 Uhr
	<b>Sonntag</b> Dimanche		08:00 bis 12:00 Uhr
<b>Gewehrkontrolle</b> <i>Contrôle des carabines</i>	<b>Samstag</b>	Elite	09:45 bis 10:45 Uhr
	Samedi	Challenger	12:45 bis 13h45 Uhr
Zone de Départ / Arrivée Start/Ziel Gelände	<b>Sonntag</b>	Elite	08:45 bis 09:45 Uhr
	Dimanche	Challenger	11:45 bis 12:45 Uhr
<b>Einschiessen</b> <i>Tir de réglage</i>	<b>Samstag</b> Samedi	Elite Challenger	10:00 bis 10:50 Uhr 13:00 bis 13:50 Uhr
	<b>Sonntag</b> Dimanche	Elite Challenger	09:00 bis 09:50 Uhr 12:00 bis 12:50 Uhr
<b>Die Scheiben werden bei der Elite zugeteilt.</b>			
<b>Erster Start</b> <i>Premier Départ</i>	<b>Samstag</b>	Elite	<b>11:00 Uhr</b>
	Samedi	Challenger	<b>14:00 Uhr</b>
	<b>Sonntag</b>	Elite	<b>10:00 Uhr</b>
	Dimanche	Challenger	<b>13:00 Uhr</b>
<b>Mannschaftsführersitzung</b> <i>Séance des Chefs d'équipe</i>	<b>Mittwoch, 06.12.2023, 20.00 Uhr</b> / Mercredi 06.12.2023, 20h00 <b>Microsoft Teams:</b> Der Link wird <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch">www.swiss-ski-kwo.ch</a> (TCM Prémanon) veröffentlicht.		
<b>Einheitswachs</b>	<p><b>Für die Teilnahme an den Swiss Biathlon Cup Veranstaltungen müssen die Skier – typischerweise bis spätestens 60min vor dem Start – für das Einheitswachsen abgegeben werden.</b></p> <p><b>Ein Start mit anderen Skiern ist nicht erlaubt und führt zur Disqualifikation!</b></p> <p><b>Der Ablauf und weitere Details werden an dem TCM besprochen.</b></p>		
<b>Fartage commun imposé</b>	<p><b>Pour participer aux manifestations de la Swiss Biathlon Cup, les skis doivent être remis - généralement au plus tard 60 min avant le départ - pour le fartage commun, imposé.</b></p> <p><b>Un départ avec d'autres skis n'est pas autorisé et entraîne la disqualification!</b></p> <p><b>Le déroulement et d'autres détails seront discutés lors du TCM.</b></p>		



Kategorie / Strecke	Samstag – Samedi :					
		Open W Open M	ab 2008	Kurz-Einzel	5 x 1000m	L-S-L-S
					5 x 1200m	L-S-L-S
		Jug. 1 & 2 W Jug. 1 & 2 M	2005-2008		5 x 1500m	L-S-L-S
					5 x 2000m	L-S-L-S
		Juniorinnen Junioren	2002-2004	Strafzeit: 45 Sek.	5 x 2000m	L-S-L-S
					5 x 2500m	L-S-L-S
		Frauen Männer	ab 2001		5 x 2500m	L-S-L-S
					5 x 3000m	L-S-L-S
		W13 M13	2011-2012	Kurz-Einzel	4 x 1000m	L-L-L
					4 x 1200m	L-L-L
W15 M15		2009-2010	Strafzeit: 45 Sek.	5 x 1000m	L-S-L-S	
				5 x 1200m	L-S-L-S	
Sonntag – Dimanche :						
		Open W Open M	ab 2008	Sprint	3 x 1500m	L-S
					3 x 2000m	L-S
		Jug. 1 & 2 W Jug. 1 & 2 M	2005-2008		3 x 2000m	L-S
					3 x 2500m	L-S
		Juniorinnen Junioren	2002-2004	Strafrunde 150m	3 x 2500m	L-S
					3 x 3300m	L-S
		Frauen Männer	ab 2001		3 x 2500m	L-S
					3 x 3300m	L-S
		W13 M13	2011-2012	Sprint	3 x 1200m	L-L
					3 x 1500m	L-L
W15 M15		2009-2010	Strafrunde 80m	3 x 1500m	L-S	
				3 x 2000m	L-S	
Farbcode (nach IBU/Swiss Ski)	800m: rosa-rose	1'500m: orange	3'000m: gelb-jaune			
	1'000m: violett	2'000m: rot-rouge	3'300m: blau-bleu			
	1'200m: schwarz-noir	2'500m: grün-vert	4'000m: braun-brun			

<b>Schiessen</b>	<b>Elite</b>	Kleinkaliber, 50m Liegend/stehend, 5 Schuss, Gewehr frei Verwendung der eigenen Gewehre und Munition
<b>Tirs</b>	<b>Elite</b>	<i>Petit calibre, 50 m Couché/Debout, 5 tirs, bras franc Carabine et munition personnelles</i>
	<b>Challenger</b>	Biathlon Luftgewehr, 10m Liegend/stehend, 5 Schuss, Gewehr frei. Verwendung der eigenen Gewehre und Munition.
	<b>Challenger</b>	<i>Biathlon carabine à air, 10 m Couché/Debout, 5 tirs, bras franc Carabine et munition personnelles</i>
<b>Startgeld</b> <i>Finance d'inscription</i>	<b>Challenger:</b>	Fr. 15.– (Kids Club Mitglieder Fr. 10.–)
	<b>Elite:</b>	Fr. 20.–
<b>Anmeldung</b> <i>Inscription</i>	über KWO: <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch">www.swiss-ski-kwo.ch</a>	
	Gilbert Gonet	<a href="mailto:gilbert.gonet@gmail.com">gilbert.gonet@gmail.com</a>
<b>Anmeldeschluss</b> <i>Délai d'inscription</i>	<b>Mittwoch, 6. Dezember 2023 / 20:00 Uhr</b> <i>Mercredi 6 décembre 2023 / 20h00</i>	
<b>Nachmeldung</b> <i>Inscription tardive</i>	Bis 1 Stunde vor Start möglich, Nachmeldegebühr Fr. 5.- <i>Possible jusqu'à 1 heure avant le départ, surtaxe CHF 5.-</i>	
	Nur möglich mit Angabe der Swiss Ski KWO Personen Nummer. <i>Uniquement possible avec le numéro personnel de Swiss Ski KWO.</i>	
<b>Auskunft</b> <i>Informations</i>	Infos ab Donnerstag 7. Dezember, 17:00 Uhr Informations dès jeudi 7 décembre , 17h00 Infos bei Gilbert Gonet +41 78 765 24 49 telephone oder WathsApp	
<b>Cup Wertung</b> <i>Classement / coupe</i>	Der Kurz Einzel und Sprint zählen zur Wertung des Swiss Biathlon Cup 2023/2024 Les courses de Individuel court et sprint comptent pour le classement de la Coupe Suisse de biathlon 2023/2024	
<b>Reglement</b> <i>Règlement</i>	Es gilt das Wettkampfglement von Swiss-Ski und der IBU. Online unter: <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch/">http://www.swiss-ski-kwo.ch/</a> => Dokumente  <i>Les règlements de compétition de Swiss-Ski et de l'IBU s'appliquent. En ligne sur : <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch/">http://www.swiss-ski-kwo.ch/</a> =&gt; documents</i>	

<b>Lizenz</b>  <b>Licence</b>	<b>Elite:</b> Es wird eine Lizenz von Swiss-Ski benötigt. Alle Athlet:innen haben vor dem Wettkampf via Swiss Ski eine Lizenz zu lösen. <i>Une licence de Swiss-Ski ou FFS est requise. Tous les athlètes doivent obtenir une licence via Swiss Ski, avant la compétition.</i>
<b>Versicherung</b>  <b>Assurance</b>	Unfall- und persönliche Haftpflichtversicherung ist Sache der Teilnehmer bzw. des gesetzlichen Vertreters. Dies gilt sowohl für lizenzierte wie auch nicht lizenzierte Teilnehmer. Weiter Informationen sind im Wettkampfbegleitend Langlauf & Biathlon unter 206.3 und 2.5 ersichtlich. <i>L'assurance accident et responsabilité civile est à la charge du participant ou de son représentant légal. Cela s'applique à la fois aux participants autorisés et non autorisés.          De plus amples informations peuvent être trouvées dans les règlements des compétitions de ski de fond et de biathlon sous 206.3 et 2.5.</i>
<b>Drohnen</b>  <b>Drônes</b>	Das Fliegen mit Drohnen oder ähnlichen Flugkörpern ist am Wettkampftag auf dem gesamten Wettkampfgelände aus Sicherheitsgründen verboten. <i>Le vol avec des drones ou engins similaires est interdit le jour de la compétition dans l'ensemble de la zone de compétition pour des raisons de sécurité.</i>
<b>Take Away / Buvette</b>	Auf dem Wettkampfgelände befindet sich eine Festwirtschaft mit einfachem TakeAway Angebot.  Il y aura une buvette avec une petite carte de nourriture et boissons à l'emporter sur le site du concours.
<b>Garderoben / Toiletten</b>  <b>Vestiaires et toilettes</b>  <b>Wachskabine</b>  <b>Chalets de fartage</b>	Umkleidekabinen und Toiletten sind im Stadiongebäude vorhanden.  Des vestiaires et des toilettes sont à disposition dans le bâtiment du stade  Wachshütten werden dem Regionalverband oder dem Skiclub zugeteilt.  Des chalets de fartage seront attribués par Association régionale ou par ski club

ORGANISATION	
Veranstalter - Organisateur	Ski club UPA 10 Lausanne
OK-Präsident – Président CO	Gilbert Gonet
Wettkampfleiter – Chef de course	Gilbert Gonet
Schiessplatz – Chef de Pas de tir	Bernard Frioud
Strecken – Chef de piste	Joffrey Lafarge – Les Tuffes / Denis Dumaz
Zeitmessung - Chronométréur	Will Eilen
Rennbüro – Bureau de course	Christine Degoumois
TD Swiss Ski	Cendrine Jufer

Wir danken unseren Gönnern / Sponsoren / Partner:

CNSNMM – Stade de Tuffes à Prémanon (F)

SWISS-SKI

Fondation : Fonds du sport vaudois

